



MALTA

QORTI CIVILI

PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF

ANTHONY ELLUL

Seduta tat-8 ta' Ottubru, 2014

Rikors Numru. 790/2013

Direttur Generali (Taxxi Interni)

Vs

Rene' Holmgren

Permezz ta' rikors prezentat fl-14 ta' Awissu 2013 ir-rikorrent ippremetta u talab:-

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi d-Direttiva tal-Kunsill 2008/55/KE tas-26 ta' Mejju 2008 dwar l-assistenza reċiproka għall-irkupru ta' talbiet rigward ċerti imposti, dazji, taxxi u miżuri oħra kienet direttiva li tippromwovi u tirregola l-kollaborazzjoni bejn Stati Membri fir-rigward ta' irkupru ta' taxxa u/jew dazju dovuta minn debituri ta' Stat Membru partikolari li jinsabu f'territorju ta' Stat Membru ieħor, kif ukoll miżuri oħra;

Illi sussegwentement għiet trasposta d-Direttiva tal-Kunsill 2010/24/UE dwar l-Assistenza Reċiproka għall-Irkupru ta' Talbiet li għandhom x'jaqsmu ma' Taxxi, Dazji u Miżuri Oħra tas-16 ta' Marzu 2010. Tali direttiva għiet implementata fil-Ligi ta' Malta permezz tal-Ordni ravviżat fl-Avviż Legali Nru. 153 tas-sena 2012, liema Avviż Legali qed jiġi meqjus li daħal fis-seħħ fl-ewwel (1) ta' Jannar 2012. Tali leġislazzjoni tippermetti lid-Direttur Ĝenerali (Taxxi Interni), fisem il-Ministru responsabbli għall-Finanzi bħala l-awtorità kompetenti, sabiex jiġbor taxxa dovuta fissem Stati Membri oħra, fejn id-debitur jinsab ġewwa Malta. Dan jinkludi rikuesta li tkun saret ai termini tad-Direttiva 2008/55, kif inhu l-kaž de quo, u dana skont l-artikolu 17 tal-istess avviż legali;

Illi l-awtorità kompetenti tal-Isvezja, ossija l-awtorita` applikanti, għamlet talba għall-assistenza lill-esponent Direttur Ĝenerali (Taxxi Interni) ai termini tad-Direttiva 2008/55/KE fissem il-Ministru responsabbli għall-Finanzi, sabiex l-esponent jirkupra taxxa li hi dovuta lill-istess awtorita` applikanti;

Illi l-intimat għandu taxxa dovuta lill-awtorità applikanti tal-Isvezja fl-ammont ta' tmienja u erbgħin elf, erba' mijja u sittax -il Krona Svediża (SEK 48,416) li huma ekwivalenti għal erbat elef, ġumes mijja, sebgħa u tletin Ewro u ħamsa u tletin čenteżmi (€4,537.35), kif jidher mill-estratt mir-Registru tat-Taxxa hawn anness u immarkat bħala Dok. 'A', oltre interassi skont l-Atti dwar it-Taxxa (Kap. 123 u 372 tal-Liġijiet ta' Malta), liema interassi jiddekorru sa mid-data tan-notifika ta' dan ir-rikors;

Illi l-intimat huwa indikat li jinsab ġewwa Malta u għalhekk l-esponent qed jipproċedi sabiex jirkupra l-ammont hawn fuq imsemmi stante li l-imsemmi dejn qed jitqies daqslikieku kien dejn dovut lill-Gvern ta' Malta u dan ai termini tal-Artikolu 9 tal-imsemmi Avviż Legali;

Illi l-intimat għandu dritt għal traduzzjoni tal-istess Dok. 'A' f'waħda mill-lingwi uffiċċċiali tal-Unjoni Ewropea jew ta' Malta. Fir-rigward ta' dan qiegħed jiġi allegat dokument ma' dan ir-rikors, u immarkat bħala Dok. 'B' sabiex l-intimat ikun spċċifikament infurmat illi tali rikuesta għandha ssir fi żmien sebat (7) ijiem mid-data ta' notifika ta' Dok. 'A'.

Illi l-esponent hu sodisfatt illi fir-rigward ta' din it-talba ta' irkupru ġew imħarsa r-rekwiziti relevanti kollha tal-imsemmija Direttiva;

Kopja Informali ta' Sentenza

Għaldaqstant u in vista tas-suespost, l-esponent umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti sabiex, ai termini tas-sub-artikoli 9(6) u (7) tal-imsemmi Avviż Legali, fl-ewwel lok tordna li kopja ta' dan ir-rikors flimkien mad-dokumenti hawn annessi u mmarkati bħala Dok. 'A' u Dok 'B' jiġu notifikati lill-intimat skont id-dispożizzjonijiet relevanti tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta, u fit-tieni lok sabiex tordna r-registrazzjoni ta' Dok. 'A' bħala kopja uffiċċċali tiegħu, sabiex tali dokumenti jikkostitwixxu titolu eżekuttiv.

Milli atti jirrizulta li l-intimat gie notifikat izda ma kkontestax il-proceduri.

Id-difensur tar-rikkorrent ikkonfermat li wara verifikasi li għamlet mal-awtorita' estera, giekkonfermat lilha li l-kreditu għadu pendent.

Fic-cirkostanzi tilqa' t-talba kif dedotta bl-ispejjez kontra l-intimat.

< Sentenza Finali >

-----TMIEħM-----